

## Owner's Manual

# HydroSensor I & II Moisture Probes

Models F245, F251

**LEGEND BRANDS, INC.**

15180 Josh Wilson Road, Burlington, WA 98233

Phone: 800-932-3030 Fax: 360-757-7950 <http://LegendBrandsRestoration.com>

**Conveniently detect moisture in carpets, pads, furniture, walls and other materials.**

Patents: <http://www.LBpatents.com>

## READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS



**NOTICE:** The sensor points of the HydroSensor probe are extremely sharp.

Take care when collapsing the telescoping tubes to avoid the points extending by accident. This could cause injury. Always retract the probe points into the shaft when not in use.

### BEFORE YOU BEGIN

#### Warranty registration

Visit [warranty.LegendBrandsRestoration.com](http://warranty.LegendBrandsRestoration.com) to register your purchase. Registration allows us to better assist you with using, maintaining or servicing your equipment and to contact you in case we have important safety information concerning your Dri-Eaz product. If you determine service is required, have your equipment model, serial number and original proof of purchase available and call your distributor for assistance with obtaining a return material authorization (RMA).

### INTRODUCTION

The HydroSensor Moisture Probes I & II are designed to detect moisture in carpets, cushion, floors, walls, furniture and other materials. When the probe tips are pushed into materials to penetrate the surface, an electric current is sent between the probes. The amount of moisture present in the material determines how easily the electrical current passes from one probe to the other.

When moisture is present in a material, the light on the HydroSensor will flash and the transducer will beep. The faster the rate of flashing and beeping, the higher the level of moisture.

The 7/8 in. probe tips are long enough to penetrate shag carpets, cushion, and flooring materials. With care, the HydroSensor can also be used to find moisture in furniture, walls, and ceiling materials.

The HydroSensor will also detect the presence of urine residues. This is because urine salts attract and hold enough moisture to be detected. A black-light is recommended to confirm that urine is present.

### OPERATION

1. When using the HydroSensor II, first extend the shaft. Grasp the smaller-diameter tube and slide it out until the spring button pops into place.
2. Extend the sensor points at the bottom of the probe. Loosen the black plastic knob. Push it down and around the S-shaped slot, then tighten the knob to lock in position.
3. Test the unit by placing your fingers across the shaft of the points. The indicator lamp will light and the unit will beep.
4. Probe the suspected moisture area with the points. Flashing and beeping indicates that carpet and/or pad are wet. A faster rate of beeping/flashing indicates a higher level of moisture.
5. Take care not to apply too much force on the probe. Excess force may damage the tips or telescoping tubes.
6. Always retract the sensor points when not in use.



## MAINTENANCE

### After each use

Clean and dry the unit with a soft cloth.

### As needed

If the probe tips become dull, they may be resharpened with a file. If points need replacement because of excessive wear, contact Dri-Eaz for a replacement kit.

### Battery Replacement

The HydroSensor is operated on the current from one 9-volt battery.

Battery life depends on usage and storage conditions. Do not allow probe tips to stay in contact with metal, damp cloth, carpet, water, cork or any other materials that will conduct electricity.

If the indicator light no longer illuminates, it may be time to replace the batteries. The battery is contained inside the handle below the indicator light. To inspect and replace the battery, follow these instructions:

1. Remove the small screws that hold the handle halves together, and gently split apart the handle.
2. Remove the old battery from its connectors and replace with a new general-purpose 9-volt battery.
3. Reinsert battery into handle.
4. Align the holes of the handle halves and replace the screws. Take care not to pinch any wires. Do not overtighten.



**WARNING:** This product and other substances that may become airborne from its use contain chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. For more information, go to [P65Warnings.ca.gov](http://P65Warnings.ca.gov)

## SPECIFICATIONS

Dimensions	HydroSensor I: 31 in. HydroSensor II: 31 in. extended; 21 in. collapsed
Probe tips	7/8 in. nickel plated steel
Shaft	Stainless steel
Handle	Injection molded
Indicator light	LED in handle
Weight	1 lb.
Power	One 9-volt DC battery (included)

**ADDITIONAL PRODUCT INFORMATION** and current documentation is available at [LegendBrandsRestoration.com](http://LegendBrandsRestoration.com).

**FOR PARTS AND SERVICE CALL YOUR LOCAL DISTRIBUTOR** or Dri-Eaz at 800-932-3030.

## **Manual del usuario**

# **Sondas de humedad HydroSensor I y II**

Modelos F245, F251

**LEGEND BRANDS, INC.**

15180 Josh Wilson Road, Burlington, WA 98233

Teléfono: 800-932-3030 Fax: 360-757-7950 <http://LegendBrandsRestoration.com>

**Detecta humedad en alfombras, acolchados, muebles, paredes y otros materiales.**

Patentes: <http://www.LBpatents.com>

## **LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**



**AVISO:** Las puntas de sensores de la sonda HydroSensor son extremadamente filosas. Cuando pliegue los tubos telescópicos, tenga cuidado de no extender las puntas por accidente. Esto puede ocasionar lesiones. Siempre repliegue las puntas de la sonda hacia adentro del eje cuando no estén en uso.

### **ANTES DE COMENZAR**

#### **Registración de la garantía**

Visite [warranty.LegendBrandsRestoration.com](http://warranty.LegendBrandsRestoration.com) para registrar su compra. La registración nos permite ayudarlo mejor con el uso, mantenimiento o servicio técnico de su equipo y ponernos en contacto con usted en caso de que tengamos información de seguridad importante relativa a su producto Dri-Eaz. Si necesita servicio técnico, tenga a mano el modelo de su equipo, el número de serie y el comprobante original de compra, y llame a nuestro distribuidor para que lo ayude a obtener una Autorización de devolución de material (RMA, por sus siglas en inglés).

### **INTRODUCCIÓN**

Las sondas de humedad HydroSensor I y II están diseñadas para detectar la humedad en alfombras, almohadones, pisos, paredes, muebles y otros materiales. Cuando las puntas de sensores se presionan contra el material para penetrar la superficie, una corriente eléctrica pasa entre los sensores. La cantidad de humedad presente en el material determina con qué facilidad pasa la corriente eléctrica desde un sensor al otro.

Cuando hay humedad en un material, la luz del HydroSensor emite un destello y el transductor emite un pitido. Cuanto mayor es la frecuencia de destellos de luz y pitidos, mayor es el nivel de humedad.

Las puntas de sensores son de 7/8", lo suficientemente largas para penetrar alfombras de pelo largo, almohadones y materiales para pisos. Con el debido cuidado, el HydroSensor también se puede usar para encontrar humedad en los materiales de muebles, paredes y techos.

El HydroSensor también detecta la presencia de restos de orina. Esto se debe a que las sales de la orina atraen y retienen suficiente humedad para poder ser detectada. Se recomienda usar una luz ultravioleta para confirmar la presencia de orina.

### **FUNCIONAMIENTO**

1. Cuando utilice el HydroSensor II, primero extienda el eje. Sujete el tubo de menor diámetro y deslícelo hacia afuera hasta que el botón con resorte quede ajustado en su lugar.
2. Extienda las puntas de sensores que se encuentran en la parte inferior de la sonda. Afloje la perilla plástica de color negro. Empújela hacia abajo y rodeando la ranura con forma de S, y vuelva a ajustar la perilla en la nueva posición.
3. Pruebe la unidad tocando las puntas con las yemas de los dedos. La lámpara del indicador se iluminará y la unidad emitirá un pitido.
4. Sondee con las puntas las zonas donde sospecha que hay humedad. Los destellos de luz y los pitidos indican si la superficie de alfombras y/o acolchados está húmeda. Una mayor frecuencia de destellos y pitidos indica un mayor nivel de humedad.
5. Procure no aplicar mucha fuerza sobre la sonda. El exceso de fuerza podría dañar las puntas o los tubos telescópicos.
6. Siempre repliegue las puntas del sensor hacia adentro del eje cuando no estén en uso.



## MANTENIMIENTO

### Luego de cada uso

Limpie y seque la unidad con un paño suave.

### Según sea necesario

Si las puntas de la sonda se desafilan, puede afilarlas con una lima. Si necesita reemplazarlas por uso excesivo, póngase en contacto con Dri-Eaz para conseguir un kit de reemplazo.

### Reemplazo de batería

El HydroSensor funciona con la corriente de una batería de 9 voltios.

La vida útil de la batería depende del uso y de las condiciones de almacenamiento. No permita que las puntas de sensores entren en contacto con metales, paños húmedos, alfombras, agua, corcho o cualquier otro material que sea conductor de electricidad.

Si la luz del indicador no ilumina, puede ser un indicio de que es momento de reemplazar la batería. La batería se encuentra dentro de la manija, debajo de la luz del indicador. Para revisar y reemplazar la batería, siga estas instrucciones:

1. Retire los tornillitos que mantienen unidas las dos mitades de la manija y sepárelas con cuidado.
2. Extraiga la batería vieja de sus conectores y reemplácela con una nueva batería de 9 voltios de uso general.
3. Reinserte la batería en la manija.
4. Alinee los orificios de las mitades de la manija y vuelva a colocar los tornillos. Tenga cuidado de no perforar ningún cable. No ajuste demasiado.



**ADVERTENCIA:** Este producto y otras sustancias que podrían quedar en el aire por su uso contienen químicos entre los cuales se encuentra el plomo, conocido en el Estado de California por provocar cáncer, defectos de nacimiento y otros daños reproductivos. Para más información, visite [P65Warnings.ca.gov](http://P65Warnings.ca.gov).

## ESPECIFICACIONES

Dimensiones	HydroSensor I: 31 pulgadas HydroSensor II: 31 pulgadas extendido; 21 pulgadas plegado
Puntas de la sonda	7/8 pulgadas de acero niquelado
Eje	Acero inoxidable
Manija	Moldeada a inyección
Luz de indicador	LED en la manija
Peso	1 libra (0,45 gramos)
Fuente de energía	Corriente continua de 9 voltios (incluida)

**INFORMACIÓN ADICIONAL DEL PRODUCTO** y la documentación vigente se encuentran disponibles en *Legend-BrandsRestoration.com*.

**PARA REPUESTOS Y SERVICIO TÉCNICO, COMUNÍQUESE CON SU DISTRIBUIDOR LOCAL** o con Dri-Eaz al 800-932-3030.

## Guide d'utilisation Humidimètres HydroSensor I & II

Modèles F245, F251

LEGEND BRANDS, INC.

15180 Josh Wilson Road, Burlington, WA 98233

Téléphone : 800 932-3030 Téléc. : 360 757-7950 <http://LegendBrandsRestoration.com>

Détecte facilement l'humidité dans les tapis, les coussins, les meubles, les murs et autres matériaux.

Brevets : <http://www.LBpatents.com>

### LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS



**AVIS : Les extrémités du capteur de la sonde HydroSensor sont extrêmement pointues.**

**Attention lors de la fermeture des tubes**

**télescopiques pour éviter que les pointes ne se déploient par inadvertance. Cela pourrait causer des blessures. Toujours rétracter les pointes de la sonde dans l'arbre lorsqu'elle n'est pas utilisée.**

### AVANT DE COMMENCER

#### Enregistrement de la garantie

Visitez [warranty.LegendBrandsRestoration.com](http://warranty.LegendBrandsRestoration.com) pour enregistrer votre achat. L'enregistrement nous permet de mieux vous aider à utiliser, entretenir ou réparer votre équipement et de vous contacter au cas où nous aurions des informations importantes concernant la sécurité de votre produit Dri-Eaz. Si vous déterminez qu'un entretien est requis, ayez en main votre modèle d'équipement, votre numéro de série et votre preuve d'achat originale et appelez votre distributeur pour obtenir une autorisation de retour de matériel (RMA).

### INTRODUCTION

Les humidimètres HydroSensor Moisture Probes I & II sont conçus pour détecter l'humidité dans les tapis, coussins, planchers, murs, meubles et autres matériaux. Lorsque les pointes des sondes sont enfoncées dans les matériaux pour pénétrer la surface, un courant électrique est envoyé entre les sondes. La quantité d'humidité présente dans le matériau détermine la facilité avec laquelle le courant électrique passe d'une sonde à l'autre.

Lorsque de l'humidité est présente dans un matériau, le voyant du HydroSensor clignote et le transducteur émet un signal sonore. Plus le clignotement et le signal sonore sont rapides, plus le niveau d'humidité est élevé.

Les pointes de sonde de 7/8 po sont assez longues pour pénétrer dans les tapis à poil long, les coussins et les revêtements de sol. Avec précaution, l'HydroSensor peut également être utilisé pour trouver de l'humidité dans les meubles, les murs et les matériaux du plafond.

L'HydroSensor détectera également la présence de résidus d'urine. En effet, les sels urinaires attirent et retiennent suffisamment d'humidité pour être détectés. Une lumière noire est recommandée pour confirmer la présence d'urine.

### OPÉRATION

1. Lors de l'utilisation de l'HydroSensor II, il faut d'abord sortir l'arbre. Saisissez le tube de plus petit diamètre et faites-le glisser vers l'extérieur jusqu'à ce que le bouton à ressort se mette en place.
2. Déployez les pointes du capteur au bas de la sonde. Desserrez le bouton en plastique noir. Poussez-le vers le bas et autour de la fente en forme de S, puis serrez le bouton pour le verrouiller en position.
3. Testez l'appareil en plaçant vos doigts sur la tige des pointes. Le témoin s'allume et l'appareil émet un signal sonore.
4. Sondez la zone d'humidité suspectée avec les pointes. Le clignotement et les signaux sonores indiquent que la moquette ou le coussin est humide. Des signaux sonores et clignotements plus rapides indiquent un niveau d'humidité plus élevé.
5. Veillez à ne pas appliquer trop de force sur la sonde. Une force excessive peut endommager les pointes ou les tubes télescopiques.
6. Rétractez toujours les pointes du capteur lorsqu'il n'est pas utilisé.



## ENTRETIEN

### Après chaque utilisation

Nettoyez et séchez l'appareil avec un chiffon doux.

### Au besoin

Si les pointes des sondes deviennent ternes, elles peuvent être réaffûtées avec une lime. Si les pointes doivent être remplacées en raison d'une usure excessive, contactez Dri-Eaz Products pour obtenir une trousse de remplacement.

### Remplacement de la pile

L'HydroSensor fonctionne avec une pile de 9 volts.

La durée de vie de la pile dépend des conditions d'utilisation et de stockage. Ne laissez pas les pointes des sondes rester en contact avec du métal, un chiffon humide, la moquette, de l'eau, du liège ou tout autre matériau qui pourrait conduire l'électricité.

Si le voyant ne s'allume plus, il est peut-être temps de remplacer la pile. La pile est contenue à l'intérieur de la poignée sous le voyant lumineux. Pour inspecter et remplacer la pile, suivez ces instructions :

1. Retirez les petites vis qui maintiennent les deux moitiés de la poignée et séparez délicatement la poignée.
2. Retirez la pile usagée de ses connecteurs et remplacez-la par une pile neuve de 9 volts d'usage général.
3. Remettez la pile dans la poignée.
4. Alignez les trous des poignées et réinstallez les vis. Veillez à ne pas pincer les fils. Ne serrez pas de manière excessive.



**AVERTISSEMENT :** Ce produit et d'autres substances qui peuvent être en suspension dans l'air à la suite de son utilisation contiennent des produits chimiques, y compris du plomb, qui sont reconnus par l'État de la Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou autres problèmes de reproduction. Pour en savoir plus, consultez [P65Warnings.ca.gov](http://P65Warnings.ca.gov).

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	HydroSensor I : 31 po HydroSensor II : 31 po déployé; 21 po replié
Pointes de sonde	Acier nickelé de 7/8 po de long
Arbre	Acier inoxydable
Poignée	Moulée par injection
Témoin lumineux	DEL dans la poignée
Poids	1 lb
Tension	Une pile de 9 volts CC (incluse)

DE L'INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE SUR LE **PRODUIT** et la documentation à jour sont disponibles sur [LegendBrandsRestoration.com](http://LegendBrandsRestoration.com).

**POUR LES PIÈCES ET LE SERVICE, APPELÉZ VOTRE DISTRIBUTEUR LOCAL** ou Dri-Eaz au 800 932-3030.